



FACULTY OF ARTS  
DEPARTMENT OF FRENCH, ITALIAN AND SPANISH

**FREN 399.08**  
**Expression et compréhension orale et écrite**  
**Spring 2012**  
**Location : Tours (France) Days : May 14-June 9, 2012**

**INSTRUCTOR 'S NAME and E-MAIL:** C. Vasseur, Instructor from Université François Rabelais  
**COURSE COORDINATOR :** Dr. Pierre-Yves Mocquais <mocquais@ucalgary.ca>  
**OFFICE LOCATION and HOURS :** Craigie Hall D325  
**TELEPHONE NUMBERS :** 403-22-6384 (office UofC); 06-02-22-85-58 (mobile in France)

**DESCRIPTION**

Objectifs du cours :

Le cours visera à développer et enrichir la connaissance de la langue et de la culture françaises à partir de documents écrits, sonores et audio-visuels. Les étudiants participeront à des activités visant le développement des compétences de compréhension et de production orales et écrites, la maîtrise des structures grammaticales et de la syntaxe ainsi que l'enrichissement lexical.

Thèmes proposés :

- Les stéréotypes, les caractéristiques d'une société, d'un pays, d'une région.
- Le parcours d'études, les projets de formation et de travail
- La vie politique et sociale: les élections présidentielles, quelques lois qui ont marqué la société française

Objectifs communicatifs et linguistiques :

- Décrire, comparer, donner son opinion (La comparaison, les pronoms relatifs, la négation, l'adverbe)
- Évoquer le passé, rédiger un texte chronologique (Les temps du passé, l'aspect, l'antériorité, les marqueurs temporels)
- Rappporter les paroles de quelqu'un, nuancer un propos, exprimer la certitude ou le doute, exprimer des sentiments (L'emploi du subjonctif ou de l'indicatif, l'emploi du conditionnel, le discours rapporté, le passif)

**Prerequisites**

FREN 215 and 217 or permission of department

**DISTRIBUTION OF GRADES**

3 contrôles d'expression écrite (15% X 3 = 45%):

- rédiger une description humoristique.
- rédiger sa biographie.
- Rédiger un éditorial pour présenter une opinion.

2 contrôles de compréhension écrite (15% X 2 = 30%):

- comprendre un extrait audio-visuel de la campagne présidentielle.
- comprendre un article d'analyse portant sur l'élection.

1 contrôle d'expression orale (25% X 1 = 25%)

- Donner son point de vue sur des lois et faire une proposition de loi.

Il n'y aura pas d'examen final

### GRADING SCALE

A+ = 100-96    A = 95-91    A- = 90-86    B+ = 85-81    B = 80-76    B- = 75-71  
C+ = 70-67    C = 66- 62    C- = 61-58    D+ = 57-54    D = 53-50    F = 49%

The official grading system (A=4, B=3, C=2, D=1) will be applied for the calculation of the final mark.

### REQUIRED TEXTS

To be provided at the beginning of the session

### COURSE NOTES

**Format du cours :** Le cours consistera en une combinaison de cours magistraux, de travaux pratiques et de discussions en classe.

**Late assignments and missed tests policy :** No late assignments will be accepted unless prior arrangements have been made with the professor and valid justification has been provided (medical certificate, proof of earthquake, etc.). This course includes regular in-class tests. Students will not be able to write missed tests at other dates and times than the prescribed set dates and times unless request is made in writing and valid justification is provided.

### ACADEMIC MISCONDUCT

1. **Plagiarism** is a serious offence, the penalty for which is an F on the assignment and possibly also an F in the course, academic probation, or requirement to withdraw. Plagiarism exists when:

- a) the work submitted or presented was done, in whole or in part, by an individual other than the one submitting or presenting the work (this includes having another impersonate the student or otherwise substituting the work of another for one's own in an examination or test);
- b) parts of the work are taken from another source without reference to the original author;
- c) the whole work (e.g., an essay) is copied from another source, and/or
- d) a student submits or presents work in one course which has also been submitted in another course (although it may be completely original with that student) without the knowledge of or prior agreement of the instructor involved.

While it is recognized that scholarly work often involves reference to the ideas, data and conclusions of other scholars, intellectual honesty requires that such references be explicitly and clearly noted."

Plagiarism occurs not only when direct quotations are taken from a source without specific acknowledgement but also when original ideas or data from the source are not acknowledged. A bibliography is insufficient to establish which portions of the student's work are taken from external sources; footnotes or other recognized forms of citation must be used for this purpose.

2. **Cheating** at tests or examinations includes but is not limited to dishonest or attempted dishonest conduct such as speaking to other candidates or communicating with them under any circumstances whatsoever; bringing into the examination room any textbook, notebook, memorandum, other written material or mechanical or electronic device not authorized by the examiner; writing an examination or part of it, or consulting any person or materials outside the confines of the examination room without permission to do so, or leaving answer papers exposed to view, or persistent attempts to read other students' examination papers.

3. **Other academic misconduct** includes, but is not limited to, tampering or attempts to tamper with examination scripts, class work, grades and/or class records; failure to abide by directions by an instructor regarding the individuality of work handed in; the acquisition, attempted acquisition, possession, and/or distribution of examination materials or information not authorized by the instructor; the impersonation of another student in an examination or other class assignment; the falsification or fabrication of clinical or laboratory reports; the non-authorized tape recording of lectures.

4. Any student who voluntarily and consciously aids another student in the commission of one of these offences is also guilty of academic misconduct.

## **DISABILITIES AND ACADEMIC ACCOMMODATION**

It is the student's responsibility to request academic accommodations. Students with a documented disability who may require academic accommodation and have not registered with the Disability Resource Centre should contact their office at 220-8237. Students who have not registered with the Disability Resource Centre are not eligible for formal academic accommodation. Students also required to discuss their needs with the instructor no later than fourteen (14) days after the start of this course.

## **EMERGENCY EVACUATION ASSEMBLY POINTS**

Craigie Hall: Professional Faculties food court (alternate: Education Block food court)  
Education Block and Tower: Scurfield Hall atrium (alternate: Professional Faculties food court)  
Kinesiology: north courtyard, MacEwan Student Centre (alternate: University Theatres lobby)  
For the complete list of assembly points please consult  
<http://www.ucalgary.ca/emergencyplan/assemblypoints>

## **FREEDOM OF INFORMATION AND PRIVACY (FOIP) ACT**

Graded assignments will be retained by the Department for three months and subsequently sent for confidential shredding. Final examinations will be kept for one calendar year and subsequently sent for confidential shredding. Said material is exclusively available to the student and to the department staff requiring to examine it.

Please see <http://www.ucalgary.ca/secretariat/privacy> for complete information on the disclosure of personal records.

## **INTERNET AND ELECTRONIC COMMUNICATION DEVICES**

Devices such as laptops, palmtops and smartbooks are allowed provided that they are used exclusively for instructional purposes and do not cause disruption to the instructor and to fellow students. Cellular telephones, blackberries and other mobile communication tools are not permitted and must be switched off.

## **SAFEWALK**

To request a Safewalk escort anywhere on campus, 24 hours a day and seven days a week, please call 403-220-5333 or use one of the Help Phones.

Web: <http://www.ucalgary.ca/security/safewalk>

## **STUDENT UNION INFORMATION**

Representatives and contact details: <http://www.su.ucalgary.ca/home/contact.html>

Student Ombudsman: <http://www.su.ucalgary.ca/services/student-services/student-rights.html>

## **WRITING ACROSS THE CURRICULUM**

Writing skills should cross all disciplines. Students are expected to do a substantial amount of writing in their courses and, where appropriate, instructors can and should use writing and the grading thereof as a factor in the evaluation of student work. The services provided by the Writing Centre in the Effective Writing Office (<http://www.efwr.ucalgary.ca/>) can be utilized by all undergraduate and graduate students who feel they require further assistance.